

Una colección de algunas referencias enfatizando la importancia de la utilización, por parte del Tibetano, de «Palabras Precisas» por las cuales es responsable

por AAB y quien dictó “palabra por palabra”

[Compilación de M. D. Robbins¹, quien ha puesto énfasis en las citas a través del uso de negritas y subrayado.]

El estilo de El Tibetano ha mejorado con el correr de los años. Al principio el dictado en inglés era engorroso y pobre, pero nos arreglábamos para lograr un estilo y presentación acorde con las grandes verdades que Él debía revelar y mi esposo y yo debíamos llevar a la atención pública.

En los primeros tiempos que escribía para El Tibetano, debía hacerlo a horas establecidas, y el dictado era claro, conciso y definido. Se me dictaba palabra por palabra, en tal forma, que en verdad podía decir que oía nítidamente una voz. Por lo tanto comencé con la técnica de clariaudiencia, pero pronto descubrí, a medida que se sintonizaban nuestras mentes, que ello era innecesario y que si me concentraba bastante y enfocaba adecuadamente mi atención podía recibir y anotar los pensamientos de El Tibetano (ideas formuladas y expresadas con sumo cuidado), a medida que los volcaba en mi mente. Esto implicaba alcanzar y mantener un intenso y enfocado punto de atención. Es algo así como la habilidad de un aventajado estudiante, en la meditación, cuando puede mantener un punto determinado de atención espiritual en el nivel más elevado posible, lo cual puede ser fatigoso en las primeras etapas, cuando se realizan grandes esfuerzos para lograrlo, pero posteriormente ya no lo requiere y los resultados son, claridad de pensamiento y un estímulo, con buenos y definidos efectos físicos.

¹ **Michael D. Robbins** <Infinite@aol.com>, Doctor en Psicología y en Filosofía Esotérica; es co-fundador y presidente de la Universidad de los Siete Rayos (USR). Ha patrocinado por veinte años el ciclo de conferencias USR/SRI. Es autor de la serie *Tapestry of the Gods*, en la cual ha escrito un tratado psico/rayológico, en dos volúmenes, sobre los “Siete Rayos”, así como un tratado filosófico sobre la naturaleza de la “yoidad” (*Infinization of Selfhood*) y otro sobre la Mónada (*On the Monad*). Ha compuesto además dieciséis dramas rituales ceremoniales, incluyendo su música, que facilitan la invocación y la expresión de las doce energías zodiacales durante los festivales mensuales de la nueva religión mundial emergente. En el presente está trabajando en el tercer volumen de la serie *Tapestry* que se ocupará de la “Astrología Esotérica”. Reside en Helsinki, Finlandia y en Phoenix, Arizona. Lleva además una intensa vida académica liderando el estudio de diversos tópicos de la Doctrina Esotérica, entre los que destacan “Las 28 Reglas de Iniciación Grupal” y *El Tratado Sobre el Fuego Cósmico*.

Su Obra Coleccionada puede consultarse en http://www.sevenray.net/sri_michael_robbins.html

Actualmente, como resultado de veintisiete años de trabajo, puedo ponerme instantáneamente en relación telepática con El Tibetano, sin la más mínima dificultad: conservo, y así lo hago, mi propia integridad mental todo el tiempo, y siempre argumento con Él cuando, a veces, como occidental, me parece conocer mejor algunos aspectos de la presentación. Cuando discutimos cualquier tema, escribo invariablemente el texto tal como Él quiere, aunque probablemente modifique su presentación después de haberlo discutido conmigo, pero si no cambia sus palabras o punto de vista, no altero en absoluto lo dicho.

Después de todo, los libros son Suyos y no míos y, básicamente, la responsabilidad es Suya. No me permite cometer errores y repasa con sumo cuidado el borrador final. No es sólo la simple cuestión de recibir su dictado y presentárselo una vez pasado a máquina, sino la cuidadosa revisión, por su parte, del borrador final. Menciono esto deliberadamente, porque algunas personas, cuando El Tibetano dice algo con lo cual no están de acuerdo personalmente, tienden a considerar el punto en desacuerdo como una intercalación mía. Aunque no siempre comprendo ni estoy de acuerdo con lo que me dicta, eso nunca lo he hecho; reitero nuevamente que he publicado con exactitud lo que El Tibetano ha dicho. Este punto lo sostengo enfáticamente.

Algunos estudiantes, cuando no comprenden lo que El Tibetano quiere significar, dicen que Sus ambigüedades, como las denominan, se deben a mi captación errónea. Donde existen ambigüedades, y son numerosas en Sus libros, es debido a que no puede ser más claro, por las limitaciones de sus lectores y por la dificultad de encontrar palabras que expresen las nuevas verdades y las percepciones intuitivas que todavía se ciernen en los límites de la conciencia humana en desarrollo.

Los libros que Él ha escrito son considerados muy importantes por los Instructores responsables de difundir las nuevas verdades que la humanidad necesita. Se ha impartido además una nueva enseñanza sobre el entrenamiento espiritual y también relacionada con la preparación de aspirantes para el discipulado. Se están haciendo grandes cambios en métodos y técnicas, y por eso El Tibetano puso especial cuidado en que yo no cometiera errores. (AI, p. 125-127)

[A D.I.J.:] Tres de esas frases podría considerarlas como que constituyen una frase mágica, para cada uno de sus tres cuerpos. Todos deben recordar que las antiguas frases (tales como las que les doy con frecuencia) son realmente intraducibles. **Las expongo únicamente en palabras inglesas que harán claro su significado.** Sólo trato de mantener su sentido. (DNE I, p. 426)

La astrología es una ciencia fundamental y necesaria. A. A. B. no es versada en ello ni sabe confeccionar un horóscopo, tampoco conoce los nombres de los planetas ni las casas que rigen. **Por lo tanto, soy absolutamente responsable de lo que aparece en él y en todos mis libros, excepto, como ya he explicado, el libro *La Luz del Alma*.** (DNE I, p. 713) ["Aquí la impresión debió depender significativamente del dictado "palabra por palabra" de DK a AAB, pues ella no tenía ningún conocimiento verdadero de la terminología astrológica." Nota de M. Robbins]

Después A. A. B. pensó que sería de valor para mí y el trabajo, escribir libros útiles para los estudiantes, además de la transcripción de mis escritos y apuntes, en el idioma original inglés, e ideamos hacerlo juntos, lo cual me incitó a pensar y transmitir ideas, que constituyó mi deber hacer públicas. (AI, p. 184)

[A R.L.U.:] Estos dos factores: su antigua relación conmigo y la belleza de lo que se ha revelado dentro suyo, me impelen a ofrecerle esta oportunidad para un entrenamiento especializado. Dicha elección lo ha preocupado, pues no siente particular admiración por la *cualidad* de su personalidad, ¿no es verdad? **Elijo mis palabras cuidadosamente.** Está disgustado consigo mismo, un disgusto incipiente y a menudo inconsciente, que se debe al fermento de la vida espiritual oculta que aún tiene que ofrecer a sus semejantes. (DNE I, p. 489)

Etapa I. En esta etapa la energía del centro cardíaco se eleva a la cabeza por la aspiración dirigida y controlada -deliberadamente estimulada, mentalmente valorada y emocionalmente impulsada. Elijo cuidadosamente mis palabras por su importancia simbólica. (DNE II, p. 109)

[A R.S.U.:] Usted está bien capacitado para prestar ayuda a A.A.B., préstesela, haciéndose cada vez más responsable de ciertos aspectos del trabajo que a usted lo atrae y demanda su condicionamiento. **Elijo mis palabras cuidadosamente.** Ante todo, ame impersonalmente y con verdadera comprensión. (DNE II, p. 517)

Estas escuelas deben enseñar a la juventud del mundo en forma tal que comience a unificar en su conciencia los mundos de la apariencia, de los valores y de los significados, y a relacionar el mundo del vivir externo objetivo y el de la existencia interna subjetiva. **Selecciono cuidadosamente mis palabras.** (ENE, p. 63)

4. Para la mayoría de los aspirantes la Jerarquía es un reino esotérico que demanda ser descubierto y acepta ser penetrado. **Elijo mis palabras cuidadosamente** a fin de evocar una respuesta esotérica. (ENE, p. 75)

Hoy son tan numerosos los discípulos internos y externos y tantos los aspirantes mundiales, que la atracción y el llamado magnético están ampliamente equilibrados, y lo que suceda en el desarrollo del mundo y en los reconocimientos de las razas, será resultado de la interacción mutua de ambos intentos (**elijo mis palabras con cuidado**) –la intención de los Maestros para ayudar a la humanidad y la de los discípulos y aspirantes mundiales para colaborar en esa ayuda. (EJ, p. 23)

No obstante, esta energía de tercer rayo, tal como se maneja en el Ashrama del Maestro inglés, bajo la dirección del Mahachohán, el Señor de la Civilización, obligará a adoptar una correcta actitud hacia el materialismo, lo que traerá un equilibrio entre los valores materiales y los espirituales y, oportunamente, hará fútiles a las Fuerzas del Mal que, durante tanto tiempo, han perturbado al mundo de los hombres. **Elijo mis palabras con cuidado.** (EJ, p. 548-549)

La profunda desconfianza respecto a las propias reacciones hacia la vida y circunstancias es de valor cuando tales reacciones despiertan *crítica, separatividad u orgullo*. Las cualidades mencionadas, frecuentemente engendran el espejismo. Son esotéricamente "las características del espejismo". Mediten sobre esto. Si un hombre puede liberarse de estas tres características, está bien encaminado para abandonar y disipar todo espejismo. **Elijo mis palabras cuidadosamente** a fin de llamarles la atención. (GPM, p. 68)

Leo es el quinto signo del zodiaco, lo cual indica que forma parte del misterioso número diez -el número de la perfección, una perfección relativa antes de entrar en un nuevo ciclo de progreso. Consecuentemente, esto vincula a Leo con Capricornio, el décimo signo del zodiaco, porque el proceso de iniciación convierte a la persona autoconsciente en un individuo consciente del grupo. **Elijo estas palabras con cuidado** y premeditación. (AE, p. 219)

La enfermedad existe. Las formas en los reinos de la naturaleza carecen de armonía y no están alineadas con la vida inmanente. En todas partes existen enfermedad y corrupción y la tendencia a la disolución. **Elijo mis palabras con cuidado.** (CE, p. 20)

No hay iniciación para el discípulo hasta no haber comenzado a construir conscientemente el antakarana, poniendo en estrecha relación la Tríada espiritual y la mente, con el aspecto superior en el plano físico, demostrando nuevamente de este modo un claro alineamiento y un canal directo que va desde la Tríada espiritual al cerebro, por conducto del antakarana, el cual ha vinculado la mente superior con la inferior.

Ello implica excesivo trabajo, gran capacidad interpretativa y mucho poder de visualización. Seleccione mis palabras cuidadosamente. (RI, p. 365)

6. A medida que pasa el tiempo, Indra empezará a controlar, y se inaugurará la era del aire. A medida que se manifiesta el principio búdico y se alcanza la unificación, veremos que dicha era viene a la existencia. Puede verse una corroboración de esto en el gradual dominio del aire por los hombres. En sentido esotérico, todo en el futuro se tornará más liviano, sutilizado y etéreo. **Elijo mis palabras cuidadosamente.** (TSMB, p. 285)

No existe el plano astral, excepto en la conciencia del cuarto reino de la naturaleza, porque el hombre está "bajo la influencia de la ilusión" en un sentido diferente de la percepción consciente de cualquier otro reino, subhumano o superhumano.

Es desesperante **no poder dar un significado más claro.** ¿Cómo puede, aquel que está sujeto a las ilusiones de los sentidos, como lo están todos los seres humanos, concebir el estado de conciencia de quienes se han liberado de las ilusiones del plano astral, o comprender el estado de percepción de esas formas de vida que aún no han desarrollado la conciencia astral? (*TSMB*, p. 438-439)

Voy a cambiar en parte el trabajo de la Luna llena. Continúen como hasta ahora, pero cuando permanezcan conmigo delante de la "ventana abierta" y antes de que traten de oír mis palabras, imagínense que los inunda una luz viviente de color amarillo intenso que penetra a través de la ventana abierta y envuelve al grupo. Mientras esto sucede, observen cuál de los centros registra o responde a la vibración, estímulo o fenómeno de cualquier índole, entonces anótenlo en el informe mensual. Además **cambiaré las palabras** y elegiré frases que imparten un significado pictórico a sus mentes; de esta manera será evocado el poder de visualización y los ayudará a registrar lo que diga. Las frases, de las cuales extraeré una para cada contacto de plenilunio, son:

- | | |
|--|--|
| 1 El loto dorado del corazón. | 2 La tierra ardiente de color rojo ígneo |
| 3 La cima de la montaña, iluminada por el sol naciente | 4 La mano en alto. |
| 5 La cruz equilátera. | 6 La puerta abierta. |
| 7 El triángulo de fuego. | 8 El camino áureo hacia Dios |
| 9 El océano y la costa rocosa. | 10 La antorcha de plata. |
| 11 El cubo iridiscente. | 12 La zarza ardiente. |

Las presentaré pictóricamente y las pronunciaré en sus oídos. Observen si pueden ver y oír. (*DNE II*, p. 72-73)

Es evidente que esta acrecentada luz, trae consigo una constante serie de revelaciones que, [i206] como todo lo demás en el mundo de la experiencia humana, despliega ante los ojos, primero, el mundo de las formas, luego el mundo de los ideales y después la naturaleza del alma, de las ideas y de la divinidad. **He elegido unas pocas palabras** que encierran la revelación y simbolizan su carácter. Pero todas estas revelaciones constituyen una gran revelación unificada que va abriéndose lentamente ante los ojos de la humanidad. (*GPM*, p. 159)

Otras referencias de valor utilizan los términos: «mis palabras», así como también: «utilización de palabras». (M. Robbins)

[A L.U.T.:] No trato de desalentarlo, porque aún su desaliento constituye una preocupación de la cual puede muy bien prescindir. Trato de sacarlo del lodazal en el que se está hundiendo (¿o debo decir, cayendo?; **las sutilezas del idioma inglés me presentan dificultades**) y encaminarlo para que siga feliz en la senda. (*DNE I*, p. 454)

Lo mismo sucede con una Palabra de Poder. De qué serviría dar la Palabra de Poder de primer rayo que (**transcrita en forma simbólica**) se asemeja a UKRTAPKLTÍ. Ciertos sonidos de esta palabra-forma han sido omitidos porque no hay manera de describirlos, pues no son vocales ni consonantes. Correctamente emitida la palabra mencionada, constituyen tres palabras. Pero puedo dar en lo posible, el *significado equivalente* en castellano y quisiera que lo tengan presente al pronunciar mentalmente el sonido o la Palabra de Poder, tratando de visualizarla para realizar el milagro esotérico de construir el puente. (*RI*, p. 423) [[“Observemos que AAB no podía tener noción alguna de tal palabra, y que DK tuvo que literalmente deletrearla.” Nota de M. Robbins](#)]

También escribió, con mi colaboración, un libro titulado *La Luz del Alma*, donde **dooy una paráfrasis en inglés**, de los Aforismos sánscritos de la yoga de Patanjali, colaborando ella en los comentarios y consultándome ocasionalmente para estar segura del significado. (*AI*, p. 184)

Otros iniciados se especializaron en los diferentes idiomas, dos de ellos son autoridades en el inglés básico; esta forma del idioma oportunamente tomará el lugar de otros idiomas en todo tipo de intercambio internacional y comercial, sin anular los idiomas nacionales que usan diariamente los países. (*EJ*, p. 471)

[A L.U.T.:] A veces me pregunto qué puedo hacer para ayudarlo, **o qué palabras decirle** que le permitan romper con las limitaciones que lo circundan. (*DNE I*, p. 442)

[A R.R.R.:] Voy a pedirle que durante seis meses estudie las palabras "la *indiferencia* entrenada" y cada mañana antes de iniciar los deberes del día haga la recapitulación sobre la Indiferencia. Para usted la indiferencia contiene la clave de su liberación -liberación del control y de las reacciones de la personalidad, de la autoconmiseración y de las limitaciones físicas y emocionales. Su problema no consiste en eludir las dificultades, sino simplemente en ser indiferente, existan o no. (*DNE I*, p. 603)

Con esta carta general envío instrucciones personales muy completas -son las últimas instrucciones mías que recibirán en el plano externo y durante esta vida. Les pido que lean con extremo cuidado lo que digo y sugiero, debido al efecto que puede tener en la vida externa de servicio de cada uno.

No empleo superficialmente las palabras. A.A.B. ha recibido mi dictado con exactitud durante muchos años, incluso durante los últimos nueve años de su enfermedad. Nunca estuvo demasiado enferma para recibirlo, dándolo al mundo exactamente como lo dicté. No lean ustedes sólo sus propias instrucciones, sino también las dadas a otros miembros del grupo, entonces comprenderán con claridad la razón para disolver este grupo. (*DNE II*, p. 75)

Recuerden que en la apoteosis de la ley y el orden y sus resultantes formas y limitaciones, se producirá cerca del fin (**elijo las palabras deliberadamente**), un nuevo período de caos y la liberación de la vida aprisionada aún por tales limitaciones, llevando consigo los dones impartidos y la esencia del desenvolvimiento perseguido por el Logos del séptimo rayo. (*CSMO*, p. 43)

Evidentemente estas corrientes de fuerza que emanan de los Señores de los siete rayos, están matizadas y “contaminadas” (**si puedo emplear esta palabra**) por las limitaciones de estos mismos grandes Seres; son Dioses, desde nuestro punto de vista, pero en realidad, Dioses en ciernes, aunque están mucho más cerca de la divinidad solar que la mayoría de los más avanzados seres humanos lo están de la divinidad planetaria. Son los “Dioses imperfectos” mencionados en *La Doctrina Secreta* y constituyen los Logos planetarios de los planetas sagrados y no sagrados. (*CE*, p. 219)

[A W.D.B.:] No quiero escribir mucho ni emplear palabras y frases que intriquen al aspirante o den un sentido de que tengo gran interés personal. De ese modo no lo ayudaría. **Pero trato de dictar estas instrucciones**, generales y personales, de manera que incluyan un pensamiento y ofrezcan material para una madura consideración. El factor tiempo del instructor y del instruido es hoy tan valioso que no tiene objeto explicar la necesidad de ser breve. (*DNE I*, p. 276)

Comprendo que sólo quienes han recibido la iniciación estarán en situación de captar la **significación esotérica de las palabras empleadas** y también de gran parte de lo que diré, pero escribo para ellos. (*RI*, p. 131)